

DIN EN ISO 7492

ICS 11.060.20

Einsprüche bis 2017-06-07
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN ISO 7492:1998-08

Entwurf

**Zahnheilkunde –
Zahnsonde (ISO/DIS 7492:2017);
Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 7492:2017**

Dentistry –
Dental explorer (ISO/DIS 7492:2017);
German and English version prEN ISO 7492:2017

Médecine bucco-dentaire –
Sondes exploratrices dentaire (ISO/DIS 7492:2017);
Version allemande et anglaise prEN ISO 7492:2017

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2017-04-07 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nadent@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Dental (NADENT), Alexander-Wellendorff-Str. 2, 75172 Pforzheim.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 26 Seiten

DIN-Normenausschuss Dental (NADENT)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 7492:2017) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 106 „Dentistry“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 55 „Zahnheilkunde“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN (Deutschland) gehalten wird.

Im DIN-Normenausschuss Dental (NADENT) ist hierfür der Arbeitsausschuss NA 014-00-23 AA „Dentalmedizinische Instrumente“ zuständig.

Das europäische Dokument prEN ISO 7492:2017 ist unverändert in diesen Norm-Entwurf übernommen worden.

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Für die in diesem Dokument zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 1942	siehe	DIN EN ISO 1942
ISO 3611	siehe	DIN EN ISO 3611
ISO 6507-1	siehe	DIN EN ISO 6507-1
ISO 6508-1	siehe	DIN EN ISO 6508-1
ISO 7153-1	siehe	DIN EN ISO 7153-1
ISO 17664	siehe	DIN EN ISO 17664

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 7492:1998-08 sind folgende Änderungen vorgesehen:

- a) Bild 1 zur Bezeichnung der Teile und Maße hinzugefügt;
- b) Reduzierung der Anzahl der Formen durch Zusammenführung ähnlicher Formen in einem Bild (z. B. Form A und Form B in Bild 2, Form C und Form D in Bild 3, Form E und Form F in Bild 4);
- c) Hinzufügen der Anforderung an die Beständigkeit gegen Wiederaufbereitung.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 1942, *Zahnheilkunde — Vokabular*

DIN EN ISO 3611, *Geometrische Produktspezifikation (GPS) – Längenmessgeräte: Bügelmessschrauben – Konstruktionsmerkmale und messtechnische Merkmale*

DIN EN ISO 6507-1, *Metallische Werkstoffe — Härteprüfung nach Vickers — Teil 1: Prüfverfahren*

DIN EN ISO 6508-1, *Metallische Werkstoffe — Härteprüfung nach Rockwell — Teil 1: Prüfverfahren*

DIN EN ISO 7153-1, *Chirurgische Instrumente — Werkstoffe — Teil 1: Metalle*

DIN EN ISO 17664, *Sterilisation von Medizinprodukten – Vom Hersteller bereitzustellende Informationen für die Aufbereitung von resterilisierbaren Medizinprodukten*

— Leerseite —

Zahnheilkunde — Zahnsonde (ISO/DIS 7492:2017)

Médecine bucco-dentaire — Sondes exploratrices dentaire (ISO/DIS 7492:2017)

Dentistry — Dental explorer (ISO/DIS 7492:2017)

ICS:

Deskriptoren:

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp:
Dokumentstufe: parallele Umfrage
Dokumentsprache: D

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Vorwort	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe und Symbole	5
3.1 Begriffe	5
3.2 Symbole und Abkürzungen	6
4 Anforderungen	6
4.1 Werkstoffe	6
4.1.1 Werkstoff des Arbeitsteils	6
4.2 Position der Messpunkte	7
4.3 Form und Maße	7
4.4 Härte der Arbeitsspitze	9
4.5 Verbindung zwischen Arbeitsteil und Griff	10
4.6 Oberflächenbehandlung	10
4.6.1 Alle Oberflächen	10
4.6.2 Satinierte Oberfläche	10
4.6.3 Polierte Oberfläche	10
4.7 Beständigkeit bei der Wiederaufbereitung	10
5 Prüfverfahren	10
5.1 Sichtprüfung	10
5.2 Maße	10
5.3 Härteprüfung	11
5.4 Verbindung zwischen Arbeitsteil und Griff	11
5.4.1 Zugbeanspruchung	11
5.4.2 Drehmoment	11
5.5 Beständigkeit bei der Wiederaufbereitung	11
6 Markierung und Kennzeichnung	11
6.1 Kennzeichnung	11
6.2 Markierung	11
Literaturhinweise	12

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 7492:2017) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 106 „Dentistry“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 55 „Zahnheilkunde“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur parallelen Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN ISO 7492:1997 ersetzen.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO/DIS 7492:2017 wurde von CEN als prEN ISO 7492:2017 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Vorwort

ISO (die Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung von Nationalen Normungsorganisationen (ISO-Mitgliedsorganisationen). Die Erstellung von Internationalen Normen wird normalerweise von ISO Technischen Komitees durchgeführt. Jede Mitgliedsorganisation, die Interesse an einem Thema hat, für welches ein Technisches Komitee gegründet wurde, hat das Recht, in diesem Komitee vertreten zu sein. Internationale Organisationen, staatlich und nicht-staatlich, in Liaison mit ISO, nehmen ebenfalls an der Arbeit teil. ISO arbeitet eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) bei allen elektrotechnischen Themen zusammen.

Die Verfahren, die bei der Entwicklung dieses Dokuments angewendet wurden und die für die weitere Pflege vorgesehen sind, werden in den ISO/IEC-Direktiven, Teil 1 beschrieben. Im Besonderen sollten die für die verschiedenen ISO-Dokumentenarten notwendigen Annahmekriterien beachtet werden. Dieses Dokument wurde in Übereinstimmung mit den Gestaltungsregeln der ISO/IEC-Direktiven, Teil 2 erarbeitet (siehe www.iso.org/directives).

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. ISO ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren. Details zu allen während der Entwicklung des Dokuments identifizierten Patentrechten finden sich in der Einleitung und/oder in der ISO-Liste der empfangenen Patenterklärungen (siehe www.iso.org/patents).

Jeder in diesem Dokument verwendete Handelsname wird als Information zum Nutzen der Anwender angegeben und stellt keine Anerkennung dar.

Eine Erläuterung der Bedeutung ISO-spezifischer Benennungen und Ausdrücke, die sich auf Konformitätsbewertung beziehen, sowie Informationen über die Beachtung der Grundsätze der Welthandelsorganisation (WTO) zu technischen Handelshemmnissen (TBT, en: Technical Barriers to Trade) durch ISO enthält der folgende Link: www.iso.org/iso/foreword.html.

Das für dieses Dokument zuständige Komitee ist ISO/TC 106, *Dentistry*, Unterkomitee 4, *Dental instruments*.

Diese dritte Ausgabe ersetzt die zweite Ausgabe (ISO 7492:1997), die technisch überarbeitet wurde. Die folgenden Änderungen wurden vorgenommen:

- a) Bild 1 zur Bezeichnung der Teile und Maße hinzugefügt.
- b) Reduzierung der Anzahl der Formen durch Zusammenführung ähnlicher Formen in einem Bild (z. B. Form A und Form B in Bild 2, Form C und Form D in Bild 3, Form E und Form F in Bild 4).
- c) Hinzufügen der Anforderung an die Beständigkeit gegen Wiederaufbereitung.